



Installations- und Gebrauchsanweisung **Installation and operating instruction**

Umluftgebläse
Air circulation fan

ARIZONA



Index

DE	Bedienungsanleitung	page 3
EN	Operating Instructions	page 7
FR	Mode d'emploi	page 11
NL	Gebruiksaanwijzing	page 15

1. Lieferumfang

1x Umluftgebläse ARIZONA
2x Kette mit Karabinerhaken
2x V-Haken

2. Technische Daten

Gerätetyp: ARIZONA
Spannungsversorgung: 230 V ~ / 50-60 Hz
Leistung: 40 Watt
Luftzirkulation: 460 m³/h
Schutzklasse: I
Schutzart: IP X4

WICHTIG:

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Personal ausgeführt wurden.

3. Allgemeines

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Das elektrische Umluftgebläse ARIZONA dient zur gleichmäßigen und gleichzeitig energiesparenden Belüftung von Gewächshäusern und Wintergärten. Es zeichnet sich durch einfache Bedienung aus und kann platzsparend installiert werden. Dieses Gerät ist nur für den Anschluss an 230 V ~ / 50-60 Hz Wechselspannung zugelassen. Es ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Geräts führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.

4. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V ~, 50/60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.
- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren. Schließen Sie das Gerät auch niemals an eine Stromquelle, wenn die Oberfläche des Lüfters feucht ist.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr ans Versorgungsnetz angeschlossen werden. **Lebensgefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem feuchten (nicht nass) Tuch reinigen.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen. Bewahren Sie das Gerät in dieser Zeit an einem geschützten und trockenen Ort auf.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
 - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
 - das Gerät nicht mehr arbeitet
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
 - nach schweren Transportbeanspruchungen
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und holen eine Fachkraft zu Rate.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen.

5. Installation

In Feuchträumen dürfen Elektrogeräte grundsätzlich nur an FI-abgesicherten Steckdosen betrieben werden! Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Gerätes, dass dies am vorgesehenen Aufstellungsort der Fall ist.

Achten Sie darauf, dass das Umluftgebläse vor und während der Installation vom Versorgungsnetz getrennt ist. Der Installationsort ist so zu wählen, dass das Gerät unter keinen Umständen beregnet werden oder ins Wasser fallen kann.

Die Anschlussleitung so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann, sie gequetscht werden oder mit heißen Gegenständen in Berührung kommen kann. Nur Verlängerungskabel verwenden, die mit der Geräteleistung übereinstimmen und den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Hängende Installation:

Um das Umluftgebläse ARIZONA als Hängegerät zu verwenden, müssen zuvor die mitgelieferten Ketten montiert werden.

Zur Montage benötigen Sie die folgende mitgelieferten Komponenten:

2x ARIZONA-Hängeketten

2x V-Haken

Am Gehäuse des ARIZONA-Gebläses sind Metallschlaufen vorgesehen, an denen die Ketten mit den Karabinerhaken eingehängt werden können. Anschließend hängen Sie an den beiden anderen Karabinerhaken die V-Haken ein. Diese V-Haken werden dann in den Profilen Ihres Gewächshauses befestigt.

Ihr Umluftgebläse ARIZONA ist nun als Hängegerät einsatzbereit.

Hinweis:

Es ist erforderlich, den Installationsort so zu wählen, dass der Luftstrom nicht behindert wird. Der Wandabstand zur rückseitigen Ansaugöffnung muss mindestens 250 mm betragen. Bei der Ausblasöffnung sollten es mindestens 500 mm sein. Achten Sie darauf, dass die Ansaug- bzw. Ausblasöffnung nicht durch sonstige Gegenstände (z.B. Pflanzen) blockiert wird.

6. Bedienung

Um das Umluftgebläse ARIZONA in Betrieb zu nehmen schließen Sie es an eine beliebige Steckdose mit 230 V ~ 50/60 Hz Wechselstrom an. Der Lüfter beginnt sofort mit der Luftumwälzung.

Bestäubungsförderung:

Während der Blühtzeit kann das Umluftgebläse die Bestäubung Ihrer Pflanzen unterstützen. Durch die ständige Luftumwälzung werden Pollen und Blütenstaub im gesamten Raum verteilt.

Abkühlung des Gewächshauses:

An heißen Sommertagen entstehen überdurchschnittlich hohe Temperaturen in Ihrem Gewächshaus, welche nicht für alle Pflanzenarten dienlich sind. Mit Hilfe des Umluftgebläses ARIZONA kann die überschüssige Wärme nach draußen geblasen werden. In Zusammenhang mit geöffneten Türen und Dachfenstern kann eine deutliche Abkühlung erreicht werden.

EMPFEHLUNG:

Für eine besonders effektive und komfortable Belüftung empfehlen wir Ihnen das Bio Green Thermostat *Thermo 2* (Bestell-Nr. TER2). Dieses schaltet bei Überschreitung einer von Ihnen gewählten Temperatur das Gebläse automatisch ein. Ebenso schaltet es auch wieder aus, wenn eine entsprechende Abkühlung erreicht wurde.

7. Reinigung, Reparatur und Entsorgung

- Keine Schleif-, Ätz- oder Reinigungsmittel verwenden.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung ab und lassen Sie es ca. 30 min. auskühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch (nicht nass), Staubsauger oder Staubwedel reinigen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen.
- Die zu entsorgenden Geräte nur zu einem entsprechenden Aufnahmelager bringen.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder Vertreiber.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.

8. Garantieleistung und Wartung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle BioGreen Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung, Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Wichtiger Hinweis

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren BioGreen-Service:

Tel.: +49 (0)6444 / 9312-0

info@bio-green.eu

1. Scope of delivery

1x Air circulation fan ARIZONA
2x chain with snap hook
2x V-hook

2. Technical data

Apparatus type:	ARIZONA
Power supply:	230 V ~ / 50-60 Hz
Power:	40 Watt
Air circulation:	460 m ³ /h
Protection category:	I
Protection class:	IP X4

IMPORTANT:

Familiarise yourself with and observe these operating instructions and the general safety and hazard notes before installation. Keep this document in a safe place for future reference. If you have any doubts about the safety of the apparatus, please consult a qualified technician. When installing in a greenhouse, please ensure that the electrical connections are made by a qualified electrician.

3. General

After unpacking and before commissioning, ensure that the apparatus and all the accessories are in good working order. In case of transport damage, please contact the responsible distributor or the manufacturer immediately. Keep packaging material (polybags, polystyrene, nails etc.) out of reach of children, since such materials can pose a hazard.

The ARIZONA electrical air circulation fan provides even and also energy-saving ventilation in greenhouses and winter gardens. It is simple to operate and requires very little installation space. This apparatus is certified for connection to 230 V ~ / 50-60 Hz AC only. It must be protected against heavy soiling and moisture. Any use other than that described above may damage the apparatus and also carries a risk of short circuits, fire, electric shock, etc. It is imperative that the safety and installation instructions are followed.

4. Safety and hazard notes

- Use only a public utility 230 V ~, 50/60 Hz mains socket outlet as power supply. Never attempt to operate the apparatus with a different voltage.
- If you are unsure about operation, safety or connection of the apparatus, please consult a qualified technician.
- This apparatus is for indoor use only.
- The apparatus must be unplugged from mains before opening the cover or removing components.
- Never plug into mains or unplug if your hands are wet.
- Never pull on the power cable, pull the plug only by gripping it by the surfaces provided.
- Never install the apparatus near taps, basins or other sources of water. Also never connect your apparatus to a power supply if the surface of the fan is moist.
- Do not insert objects into the openings of the apparatus. Risk of injury, electric shock or damage to the apparatus!
- When installing, ensure that the connecting lead is not crushed or damaged by sharp edges. If this should damage the insulation, the apparatus must under no circumstances be connected to mains. **Life-threatening!**
- Always pull the mains plug before cleaning the apparatus. Clean only with a moist (not wet) cloth.
- Always pull the mains plug if the apparatus will not be used for a length of time. During this time, store the apparatus in a protected and dry place.
- If it is likely that the apparatus can no longer be safely operated, it must be decommissioned and protected against accidental operation. This is the case:
 - if the apparatus or mains cable are visibly damaged
 - if the apparatus has stopped working
 - after extended storage in unfavourable conditions
 - after serious transport stress
- Apparatus operating with mains voltage must be kept away from children.
- The apparatus is not suited for use in areas used for animal husbandry.
- These operating instructions are part of the apparatus and should be kept in a safe place. If the apparatus is passed on to third parties, it must be accompanied by these operating instructions.
- In industrial facilities, the Accident Prevention Regulations for Electrical installations and Operating Materials of the Industrial Employer's Liability Insurance Association are to be observed.
- Never spill fluids on the apparatus. There is a danger of fire or lethal electric shock. If this should nevertheless transpire, unplug the mains and consult a qualified technician.
- Should you be unsure about the proper connection or should any questions arise that are not dealt with in the operating instructions, please contact the manufacturer or a qualified technician.
- This apparatus may neither be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental faculties nor by persons who are not sufficiently experienced or adequately knowledgeable in the use of the product, unless such persons are supervised or instructed in the use of the apparatus by a person responsible for their safety.

5. Installation

In damp rooms, electrical apparatus may only be operated from residual current protected sockets! Before operating the apparatus, ensure that this is the case where it is to be installed.

Ensure that the air circulation fan is not connected to mains before or during installation. Select the place for installation to prevent any possibility of exposure to rain or falling into water.

Lay the connecting cable in a manner not posing a stumbling hazard and so that it cannot be crushed or come into contact with hot surfaces. Use only extension leads matched to the power rating of the apparatus and complying with the applicable safety regulations.

Hanging installation:

To use the ARIZONA air circulation fan as a hanging device, the supplied chains must first be fitted.

The following supplied components are required for assembly:

2x ARIZONA hanging chains

2x V-hooks

The ARIZONA fan is supplied with metal eye bolts on the housing to hook the chains via the snap hooks. Then hook the V-hooks into the other two snap hooks. These V-hooks are then fastened to the profiles of your greenhouse.

Your ARIZONA air circulation fan is now ready to use as a hanging fan.

Note:

When selecting the installation site, ensure that the airflow is unobstructed. The distance between the wall and the back air intake must be at least 250 mm and at least 500 mm from the front of the fan. Ensure that the fan intake and outlet are not blocked by any objects (e.g. plants).

6. Operation

To start up the ARIZONA air circulation fan, plug it into any 230 V ~ 50/60 Hz AC socket. The fan immediately starts circulating the air.

Pollination promotion:

The air circulation fan can promote plant pollination during flowering. Constant air circulation distributes pollen throughout the area.

Cooling the greenhouse:

On hot summer days, high temperatures above average occur in your greenhouse - not suited for all plant species. The ARIZONA air circulation fan can vent excess heat to the outside. Clearly cooler conditions can be achieved in conjunction with open doors and skylights.

RECOMMENDATION:

For particularly effective and pleasant ventilation, we recommend the Bio Green thermostat *Thermo 2* (Order no. TER2). This activates the fan automatically when your selected temperature is exceeded. And it switches off when the corresponding cooling has been achieved.

7. Cleaning, repairs and disposal

- Do not use abrasive or caustic cleaning agents.
- Before cleaning, switch off the apparatus and allow it to cool down for about 30 min. before starting to clean.
- Clean the enclosure with a damp (not wet) cloth, vacuum cleaner or feather duster.
- Never submerge the apparatus in water.
- Take the material to be disposed of to an appropriate waste disposal point.
- The apparatus may only be repaired by authorised specialists. Please therefore contact the manufacturer or distributor in this regard.
- **Attention!** The guarantee is null and void in cases of improper repairs.
- Inappropriate repairs pose a hazard to the user and other persons.

8. Warranty and servicing

We offer you a 2-year unlimited manufacturer's warranty (effective from the date of purchase) on all Bio Green products. Damages arising from external force, improper use as well as non-observance of cleaning and servicing and operating instructions are excluded under this warranty.

Important note

The apparatus may only be opened and repairs may only be carried out by authorised specialists, in due consideration of the applicable repair instructions. Only original components may be fitted.

The guarantee for proper operation and operating safety can only be honoured if the apparatus is properly installed and handled. This also applies with respect to statutory provisions for technical working materials as well as applicable accident prevention regulations.

For warranty claims, please complete the enclosed warranty and info card!

Please contact our BioGreen Service should you have any further questions:

Tel.: +49 (0)6444 / 9312-0

info@bio-green.eu

1. Matériel fourni

1 x ventilateur de circulation ARIZONA
2 x chaînes avec mousquetons
2 x crochets V

2. Données techniques

Type d'appareil : ARIZONA
Alimentation électrique : 230 V ~ / 50-60 Hz
Puissance : 40 watts
Circulation d'air : 460 m³/h
Classe de protection : I
Type de protection : IP X4

IMPORTANT :

Lisez les indications données dans ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité et de danger générales avant de procéder à l'installation et tenez-en compte. Conservez soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous avez des doutes concernant la sécurité de l'appareil, demandez conseil à un spécialiste. Si vous placez l'appareil dans une serre, assurez-vous que les raccordements électriques ont été effectués par du personnel qualifié.

3. Généralités

Après déballage et avant mise en service, assurez-vous que l'appareil et tous ses accessoires ne présentent aucun dommage. Si vous constatez des dommages dus au transport, consultez immédiatement le vendeur ou le fabricant. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, polystyrène, clous, etc.) ne peuvent pas être laissés à portée de main des enfants car ils représentent une source de danger potentielle.

Le ventilateur de circulation ARIZONA sert à la ventilation uniforme et peu énergivore des serres et jardins d'hiver. Il se caractérise par une utilisation simple et son installation gain de place. Cet appareil peut uniquement être raccordé au courant alternatif 230 V~/50-60 Hz. Protégez-le des fortes salissures et de l'humidité. Une utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil et engendrer des dangers comme par exemple un court-circuit, un incendie, une électrocution, etc. Les consignes de sécurité et d'installation doivent impérativement être respectées.

4. Consignes de sécurité et de danger

- L'unique source de courant autorisée est une prise d'une puissance de 230 V ~, 50/60 Hz raccordée au réseau d'alimentation public. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil à une autre tension.
- Adressez-vous à un spécialiste si vous avez des doutes concernant la procédure à suivre, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Cet appareil peut uniquement être utilisé à l'intérieur.
- Débranchez l'appareil lorsque vous procédez à l'ouverture des caches ou au retrait de pièces.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais la prise lorsque vos mains sont mouillées.
- Ne tirez jamais sur le câble mais sur les surfaces de manipulation de la prise lorsque vous procédez au débranchement.
- N'installez pas l'appareil à proximité de robinets, lavabos ou autres sources d'eau. Ne branchez jamais l'appareil lorsque la surface du ventilateur est humide.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Risque de blessure, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil !
- Lors du montage, veillez à ne pas coincer le câble de raccordement et faites attention à ne pas l'endommager au contact avec des arêtes vives. Si des morceaux de câble sont mis à nu suite à de tels dommages, l'appareil ne peut plus être raccordé au réseau d'alimentation. **Danger de mort !**
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Essuyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon humide (et non mouillé).
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, débranchez toujours la prise. Pendant cette période, stockez votre appareil dans un endroit protégé et sec.
- Si un fonctionnement sans danger ne peut plus être garanti, l'appareil doit être éteint et sécurisé contre une mise en marche involontaire. Tel est le cas lorsque :
 - l'appareil ou le câble présente des dommages
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - après une longue période de stockage dans de mauvaises conditions
 - après de fortes contraintes dues au transport
- Les appareils fonctionnant sur secteur ne doivent pas être mis entre les mains d'enfants.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des locaux d'élevage.
- Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé soigneusement. Si l'appareil est transmis à un tiers, le mode d'emploi doit y être joint.
- En cas d'utilisation dans des institutions publiques, il y a lieu de respecter les prescriptions en matière de prévention des accidents préconisées par l'association préventive des accidents du travail relatives aux installations et aux moyens électriques.
- Ne versez jamais de liquides sur l'appareil. Un risque d'incendie ou d'électrocution mortelle existe. Si vous devez tout de même faire face à un tel problème, débranchez la prise et demandez conseil à un spécialiste.
- Si vous n'êtes pas sûr d'avoir effectué le raccordement correctement ou que vous vous posez des questions auxquelles vous ne trouvez pas de réponses dans ce mode d'emploi, prenez contact avec le fabricant ou un spécialiste.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales limitées, ni par des personnes ne possédant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour pouvoir utiliser l'appareil, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur donne des explications lors de l'utilisation de l'appareil.

5. Installation

Dans les pièces humides, les appareils électriques peuvent uniquement être branchés dans des prises sécurisées par un fusible. Avant mise en service de l'appareil, assurez-vous que ce type de prise est bien disponible à l'endroit où vous souhaitez installer l'appareil.

Veillez à ce que le ventilateur de circulation soit débranché avant et pendant que vous procédez à l'installation. Le lieu d'installation est à choisir de sorte à ce que l'appareil ne puisse en aucun cas être exposé à la pluie ou tomber dans l'eau.

Le câble de raccordement doit être placé de sorte à éviter un trébuchage et qu'il ne puisse être plié ou entrer en contact avec des objets chauds. Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance de l'appareil et répondant aux prescriptions de sécurité en vigueur.

Installation suspendue :

Pour pouvoir utiliser le ventilateur de circulation ARIZONA en mode suspendu, il est nécessaire de procéder au montage des chaînes fournies.

Pour le montage, vous aurez besoin des éléments suivants :

2 x chaînes de suspension ARIZONA

2 x crochets V

Le boîtier du ventilateur ARIZONA est pourvu de boucles métalliques auxquelles vous pouvez fixer les chaînes avec mousquetons. Fixez ensuite les crochets en V aux deux autres mousquetons. Ces crochets en V sont finalement fixés dans les profilés de la serre.

Votre ventilateur de circulation ARIZONA peut à présent être utilisé en mode suspendu.

Remarque :

Il est impératif de choisir un lieu d'installation dans lequel le flux d'air ne sera pas entravé. La distance entre le mur et l'ouverture d'aspiration arrière doit être de minimum 250 mm. Au niveau de l'ouverture d'évacuation, cette distance doit être de minimum 500 mm. Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration et d'évacuation ne soient pas bloquées par des objets tiers (par exemple des plantes).

6. Utilisation

Pour mettre le ventilateur de circulation ARIZONA en marche, branchez-le dans une prise de 230 V ~ 50/60 Hz reliée au réseau de courant alternatif. Le ventilateur démarre et assure une circulation de l'air.

Aide à la pollinisation :

Pendant la période de floraison, le ventilateur de circulation peut aider à la pollinisation de vos plantes. La circulation d'air permanente permet de répartir le pollen dans l'intégralité de la serre.

Refroidissement de la serre :

Pendant les chaudes journées estivales, des températures plus élevées que la moyenne régneront dans votre serre. Ces températures ne sont pas idéales pour tous les types de plantes. Le ventilateur de circulation ARIZONA vous permettra de souffler cette chaleur vers l'extérieur. Combiné aux portes et fenêtres de toit ouvertes, il vous sera possible d'obtenir un net refroidissement.

RECOMMANDATION :

Pour une ventilation confortable et particulièrement efficace, nous vous recommandons le thermostat BioGreen *Thermo 2* (Réf. de commande TER2). Ce dernier permet de mettre le ventilateur en marche automatiquement une fois la température que vous avez définie dépassée. Il coupera également automatiquement le ventilateur une fois le refroidissement correspondant atteint.

7. Nettoyage, réparation et élimination

- N'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Coupez l'appareil avant chaque nettoyage et laissez-le refroidir pendant environ 30 minutes avant de le nettoyer.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon humide (et non mouillé), un aspirateur ou un plumeau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Les appareils à éliminer doivent être déposés dans un centre de collecte.
- Les réparations à l'appareil peuvent uniquement être effectuées par des spécialistes autorisés. Veuillez vous adresser au fabricant ou au revendeur.
- **Attention !** La garantie ne s'applique pas en cas de réparations incorrectes.
- Des réparations incorrectes peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et les autres personnes.

8. Garantie et entretien

Nous offrons une garantie fabricant illimitée de 2 ans (à partir de la date d'achat) sur tous les produits BioGreen. Les dommages causés par l'exercice d'une force, une utilisation non-conforme ainsi que le non-respect de ces consignes d'utilisation, de nettoyage et d'entretien sont exclus de la garantie.

Indication importante

Seuls les spécialistes autorisés peuvent procéder à l'ouverture de l'appareil ainsi qu'aux travaux de réparation. Ils doivent en outre tenir compte des prescriptions en vigueur s'appliquant à la remise en état de l'appareil. Les réparations peuvent uniquement être effectuées avec des pièces de rechange originales.

Le fonctionnement sans faille ainsi que la sécurité peuvent uniquement être garantis en cas d'installation et de manipulation conformes de l'appareil. Ceci vaut également en ce qui concerne la loi relative aux moyens techniques ainsi qu'aux prescriptions générales en matière de prévention des accidents en vigueur.

Pour toute demande de garantie, veuillez compléter la carte de garantie et d'information annexée !

Pour toute question, adressez-vous au service après-vente BioGreen :

Tél. : +49 (0)6444 / 9312-0

info@bio-green.eu

1. Inhoud levering

1x convectieventilator ARIZONA
2x ketting met veerhaak
2x V-haak

2. Technische gegevens

Toesteltype: ARIZONA
Spanningstoever: 230 V ~ / 50-60 Hz
Vermogen: 40 Watt
Luchtcirculatie: 460 m³/h
Veiligheidsklasse: I
Veiligheidstype: IP X4

BELANGRIJK:

De aanwijzingen in deze handleiding en de algemene veiligheids- en gevarenrichtlijnen goed doorlezen en opvolgen voor de installatie. Dit boekje zorgvuldig bewaren zodat u het nadien kunt raadplegen. Mocht u twijfelen aan de veiligheid van het toestel, gelieve dan advies te vragen aan een vakman. Bij gebruik in een broeikas moet u eerst ervoor zorgen dat de elektrische aansluitingen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

3. Algemeen

Vergewis u er na het uitpakken en voor de inbedrijfstelling van, dat het toestel en alle betreffende accessoires volledig in orde zijn. Mocht er transportschade zijn, wend u dan per kerende tot de verantwoordelijke verdeler of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, polystyrol, spijkers enz.) mogen zich niet binnen bereik van kinderen bevinden, omdat ze een potentiële bron van gevaar zijn.

De elektrische convectieventilator ARIZONA is bedoeld voor de gelijkmatige en tegelijkertijd energiebesparende verluchting van broeikassen en wintertuinen. Ze valt op dankzij een eenvoudige bediening en kan plaatsbesparend geïnstalleerd worden. Dit toestel mag alleen worden aangesloten aan 230V ~ /50-60 Hz wisselspanning. Het moet beschermd worden tegen sterke vervuiling en vocht. Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadigingen aan het toestel en kan daarenboven andere gevaren met zich meebrengen, bv. kortsluiting, brand, elektrische schok, enz. De veiligheids- en installatierichtlijnen moeten absoluut worden opgevolgd.

4. Veiligheids- en gevarenrichtlijnen

- Als stroombron mag uitsluitend een stopcontact van 230 V ~, 50/60 Hz van het openbare elektriciteitsnet gebruikt worden. Probeer nooit om het toestel met een andere spanning te gebruiken.
- Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.
- Dit toestel mag alleen binnenshuis worden ingezet.
- Bij het openen van de afdekking of het verwijderen van onderdelen moet het toestel losgekoppeld worden van het elektriciteitsnet.
- De stekker mag nooit met natte handen worden ingestoken of uitgetrokken.
- Trek nooit aan de netleiding zelf, trek de stekker steeds uitsluitend aan de gripvlakken uit het stopcontact.
- Het toestel nooit in de buurt van waterkranen, wasbekkens of andere waterbronnen installeren. Sluit het toestel ook nooit aan een stroombron aan als het oppervlak van de ventilator vochtig is.
- Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Gevaar op verwondingen, een elektrische schok of beschadiging van het toestel!
- Let er bij de montage op, dat de aansluitingsleiding niet geraakt of door scherpe hoeken beschadigd wordt. Mochten er door zulke beschadigingen ergens open plaatsen ontstaan zijn, dan mag het toestel in geen geval meer op het elektriciteitsnet aangesloten worden. **Levensgevaar!**
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Uitsluitend met een vochtige (geen natte) doek reinigen.
- Altijd de stekker uittrekken als het toestel uit bedrijf wordt genomen. Bewaar het toestel tijdens deze periode op een beschermde en droge plaats.
- Als aangenomen moet worden, dat functioneren zonder gevaar niet meer mogelijk is, dan moet het toestel buiten bedrijf gesteld worden en tegen onbedoeld gebruik beveiligd worden. Dit is het geval als:
 - het toestel of de elektriciteitsleiding zichtbaar beschadigd zijn
 - het toestel niet meer werkt
 - na een lange opslag onder ongunstige omstandigheden
 - na zware transportomstandigheden
- Toestellen die via het stroomnet aangedreven worden, horen niet thuis in kinderhanden
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met vee.
- Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van het toestel en moet zorgvuldig bewaard worden. Als het toestel aan derden wordt doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing worden meegegeven.
- In bedrijfsinrichtingen moeten de veiligheidsvoorschriften van het verbond van het beroepsgenootschap van de nijverheid voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen worden opgevolgd.
- Giet nooit vloeistoffen uit over het toestel. Er bestaat gevaar op brand of een levensgevaarlijke elektrische schok. Mocht het toch gebeuren, trek dan de stekker uit het stopcontact en haal een vakman erbij om raad.
- Mocht u niet zeker zijn over de correcte aansluiting of mocht u vragen hebben die niet in de loop van de gebruiksaanwijzing beantwoord worden, neem dan contact op met de fabrikant of een vakman.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden, en in gelijke mate ook niet voor mensen die niet voldoende ervaring of kennis over de omgang met het product hebben, tenzij dat zij door iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is bij gebruik van het toestel bewaakt of onderwezen worden.

5. Installatie

In vochtige ruimtes mogen elektrische toestellen principieel alleen aangedreven worden via FI-beveiligde stopcontacten! Vergewis u er voor de inbedrijfstelling van het toestel van, dat dit op de voorziene plaats van opstelling het geval is.

Let erop dat de convectieventilator voor en tijdens de installatie losgekoppeld is van het elektriciteitsnet. De plaats van installatie moet zo gekozen worden, dat het toestel onder geen enkele omstandigheid nat kan worden door regen of in het water kan vallen.

De aansluitleiding zo leggen, dat men er niet over kan struikelen, ze niet beschadigd kan worden of met hete voorwerpen in aanraking kan komen. Alleen verlengkabels gebruiken, die overeenkomen met het vermogen van het toestel en tegemoet komen aan de geldende veiligheidsvoorschriften.

Hangende installatie:

Om de convectieventilator ARIZONA als hangtoestel te gebruiken, moeten de meegeleverde kettingen voordien gemonteerd worden.

Voor de montage heeft u de volgende meegeleverde componenten nodig:

2x ARIZONA-hangkettingen

2x V-haak

Aan de behuizing van de ARIZONA-ventilator zijn er metalen sleuven voorzien, waaraan de kettingen met de veerhaken kunnen worden gehangen. Daarop hangt u aan de beide andere veerhaken de V-haken erin. Deze V-haken worden dan in de profielen van uw broeikas bevestigd.

Uw convectieventilator ARIZONA is nu klaar voor gebruik als hangtoestel.

TIP:

Het is noodzakelijk om de installatieplaats zo te kiezen, dat de luchtstroom niet verhinderd wordt. De afstand tussen de muur en de aanzuigopening aan de achterkant moet minstens 250 mm bedragen. Bij de uitblaasopening moet het minstens 500 mm zijn. Let erop dat de aanzuig- of uitblaasopening niet door een of ander object (bv. planten) wordt geblokkeerd.

6. Bediening

Om de convectieventilator ARIZONA in gebruik te nemen, sluit u hem op een stopcontact naar keuze aan met een wisselstroom 230 V ~ 50/60 Hz. De ventilator begint dan onmiddellijk met de luchtcirculatie.

Bevorderen van bestuiving

Tijdens de bloeitijd kan de convectieventilator de bestuiving van uw planten ondersteunen. Door de permanente luchtcirculatie worden pollen en stuifmeel in de hele ruimte verteeld.

Afkoeling van de broeikas

Op warme zomerdagen komen er buitengewoon hoge temperaturen in uw broeikas, die niet voordelig zijn voor alle plantensoorten. Met behulp van de convectieventilator ARIZONA kan de overbodige warmte naar buiten worden geblazen. Samen met open deuren en dakvensters kan er een duidelijke afkoeling bereikt worden.

AANBEVELING:

Voor een bijzonder effectieve en comfortabele verluchting bevelen wij u de Bio Green Thermostaat *Thermo 2* (Bestelnr. TER2) aan. Die schakelt bij overschrijding van een door u geselecteerde temperatuur de ventilator automatisch in. Hij schakelt hem ook weer uit als een voldoende afkoeling werd bereikt.

7. Reiniging, reparatie en afvoer

- Geen slijp-, schuur- of reinigingsmiddelen gebruiken.
- Schakel het toestel voor elke reiniging uit en laat het ca. 30 minuten afkoelen voordat u met de reiniging begint.
- De behuizing met een vochtige doek (niet nat), stofzuiger of ragebol reinigen.
- Het toestel nooit onder water dompelen.
- De af te voeren apparaten uitsluitend bij een overeenkomstige opslagplaats voor afvoer binnenbrengen.
- Reparaties aan het toestel mogen uitsluitend door geautoriseerde vakmensen worden uitgevoerd. Wend u zich hiervoor tot de fabrikant of de verdeler.
- **Opgelet!** Bij niet-correcte reparaties vervalt de garantie.
- Reparaties die niet correct werden uitgevoerd, kunnen een gevaar betekenen voor de gebruiker en andere personen.

8. Garantie en onderhoud

Wij geven u 2 jaar onbeperkte fabrieksgarantie (vanaf datum van aankoop) op alle BioGreenproducten. Hiervan uitgesloten zijn schade door inwerking van geweld van buitenaf, oneigenlijk gebruik en het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, reinigings- en onderhoudswerken.

Belangrijke vermelding

Het openen van het toestel en evt. reparatiewerken mogen uitsluitend door toegelaten vakmensen volgens de geldende voorschriften voor onderhoud worden uitgevoerd. Er mogen uitsluitend originele onderdelen worden ingebouwd.

Alleen bij een correcte installatie en bediening van het toestel kan er een garantie op een probleemloze werking en betrouwbaarheid geboden worden. Dat geldt ook met betrekking tot de bepalingen van de wetgeving rond technische werkmiddelen en de geldende veiligheidsvoorschriften.

Vul in garantiegeval de hiervoor bijgevoegde garantie- en infokaart in.

Indien u nog vragen heeft, wend u tot onze BioGreen-Service:

Tel.: +49 (0)6444 / 9312-0

info@bio-green.eu



Marburger Str. 1b • D-35649 Oberweidbach

Tel. +49 6444-9312-0 • Fax +49 6444-6162

Email: info@biogreen.de

www.biogreen.de